

# Concierto Extraordinario

22 de mayo de 2021

*Obras de* **Laura Vega, Edward Elgar, Samuel Barber, Amparo Edo Biol y Bruce Broughton**

**Mark Hampson** *Director*

**Orquesta Nacional  
de España**

# Concierto Extraordinario

22 de mayo de 2021

## Orquesta y Coro Nacionales de España

Auditorio Nacional de Música  
Sala Sinfónica

# Mark Hampson *Director*

## Ensemble de metales y percusión de la ONE

### **Laura Vega (1978)**

*Brahmsiana, fanfarria* [4']

### **Edward Elgar (1857-1934)**

*The Severn Suite, op. 87 (arr. Dudley J. Bright)* [19'35"]

*I. Introduction. Pomposo (Worcester Castle)*

*II. Toccata. Allegro molto (Tournament)*

*III. Fugue. Andante (The Cathedral)*

*IV. Minuet. Moderato (Commandery)*

*V. Coda. Lento - Pomposo*

### **Samuel Barber (1910-1981)**

*Mutations from Bach* [5'40"]

### **Amparo Edo Biol (1988)**

*Aragón Brass* [4']

### **Bruce Broughton (1945)**

*Fanfares, Marches, Hymns and Finale for Brass* [20']

*I. Fanfares*

*II. Marches*

*III. Hymns*

*IV. Finale*

**Concierto extraordinario**

Sá 22 MAY 19:30h

**Auditorio Nacional  
de Música**

Sala Sinfónica

Radio Clásica (RNE) grabará  
el concierto para su emisión  
el domingo 23 de mayo a las  
11:30h

# Un nuevo ciclo

El presente concierto posee una carga emocional adicional para los que lo interpretamos. Por primera vez nos presentamos como Ensemble de Metales y Percusión de la OCNE en la sala sinfónica del Auditorio Nacional de Música, y deseamos que sea el primero de muchos conciertos mediante los que nuestro público pueda conocernos en una dimensión diferente. Este tipo de programas camerísticos exigen una preparación un tanto distinta a la que realizamos habitualmente con nuestra querida ONE: nuestros roles cambian y la versatilidad sonora que pretendemos ofrecer se escucha de manera más evidente que cuando tocamos con la orquesta sinfónica al completo. Debemos ser camaleónicos, pasando rápidamente de exponer elementos melódicos a fundir en una armonía concreta, formar parte de estructuras rítmicas o generar sonoridades únicas sin la ayuda de otras familias de instrumentos...

Con esta reflexión no pretendo dar a entender que en nuestros habituales conciertos con la OCNE el trabajo sea más sencillo. Nada más lejos de la realidad: tocar pocas notas de la manera adecuada y en el momento adecuado exigen un control del instrumento y una capacidad de escucha enormes, y acaba siendo lo que más esfuerzo requiere. Hacer música siempre suma, e interpretar la desde diferentes perspectivas nos permite disfrutar y hacer disfrutar más a quien nos escucha.

El concierto de hoy, dirigido por Mark Hampson, dará comienzo con música de la compositora canaria Laura Vega (1978), que toma como referencia las *Bachianas brasileiras* de Heitor Villalobos para dar título a su *Brahmsiana*. Esta fanfarria, compuesta en 2010, nace a partir de elementos armónicos y melódicos extraídos de la *Tercera sinfonía* de Brahms.

Los 5 movimientos de *The Severn Suite* se enlazan sin interrupción. Curiosamente la obra se dio a conocer en 1930 como pieza para conjunto

de metales (orquestada por Henry Geehl, no por el mismo Edward Elgar). Elgar no quedó satisfecho con el resultado y reescribió la música para orquesta completa, dando como resultado una de sus mejores obras tardías. En esta ocasión disfrutaremos de un arreglo de Dudley J. Bright.

*Mutations from Bach* es una breve secuencia de transformaciones sobre el «Christe, du Lamm Gottes» de Johann Sebastian Bach que Samuel Barber escribió en 1968 para coro de metales y timbales. Aunque no hacemos sonar el texto explícitamente, Barber lo incluye en la partitura acompañando a las voces que lideran cada sección para que tengamos en cuenta el texto y las pausas, tal y como haríamos interpretando una misa en la que doblamos a las diferentes voces del coro.

*Christe, du Lamm Gottes,  
Der du trägst die Sünd der Welt,  
erbarm dich unser!*

*¡Cristo, cordero de Dios  
que quitas los pecados del mundo,  
ten piedad de nosotros!*

*Aragón Brass* es un himno compuesto por Amparo Edo Biol por encargo del Aragón Brass para su Festival celebrado en Zaragoza en 2017. La obra comienza con un sencillo coral cantabile a cinco voces, y se desarrolla aumentando progresivamente su dinamismo hasta alcanzar la grandiosidad de su final.

Tal y como el propio Bruce Broughton cita en su partitura, *Fanfaires, Marches, Hymns & Finale* es una suite de cuatro movimientos contrastantes encargada por The Bay Brass, ensemble que reside en Northern California. Los títulos en plural indican que cada uno de los tres primeros movimientos contiene más de una versión de la forma designada.

*Fanfaires* es esencialmente una fanfarria introductoria con una extensión. *Marches* es una especie de himno, casi un elogio, a esta forma tan popular; es un movimiento de ritmos y gestos marciales más que una verdadera marcha. *Hymns* es la unión de dos estilos diferentes de himno, ninguno de ellos tradicional. El *Finale*, único movimiento que no se basa en ninguna pluralidad, proporciona a la suite una enérgica conclusión.

Desearía finalizar estas breves e inusuales notas al programa manifestando que la música de cámara nos flexibiliza, nos hace escuchar de manera distinta y nos hace mejores músicos. En definitiva, nos ayuda a seguir evolucionando para ofrecerles cada vez experiencias sonoras más enriquecedoras. Sin ustedes no somos nada.

Un saludo y que disfruten del concierto.

**Jordi Navarro**

# Biografías

## Mark Hampson

Director

Mark Hampson, nacido en Bletchley (Inglaterra), es miembro de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria desde que finalizó sus estudios en 1998.

Muy presente en el panorama internacional, fue inicialmente miembro de la Gustav Mahler Jugendorchester y de la Orquesta del Festival de Schleswig-Holstein. Es también miembro fundador de la Mahler Chamber Orchestra, de la que ha formado parte como músico en plantilla desde 1998. También ha tocado con la Orquesta del Festival de Lucerna (Suiza) en cada uno de sus proyectos.

Ha trabajado con renombrados directores, como Claudio Abbado, Bernard Haitink, Lorin Maazel, Pierre Boulez, Daniele Gatti, Gustavo Dudamel, Kurt Masur y Daniel Harding entre otros, y con orquestas de toda Europa, como la Tonhalle Orchestra de Zurich, Filarmónica de Londres, City of Birmingham

Symphony, NDR de Hannover, Deutsche Oper am Rhein de Düsseldorf, Deutsche Kammerphilharmonie de Bremen, Sinfónica Toscanini, Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera, Deutsche Symphony Orchestra y la Orquesta Mozart de Bolonia.

También es muy activo como director de proyectos, entre los que cabe destacar los que realizará próximamente con las secciones de metales de la ONE, la OSCyL, la Sinfónica de Jena en Alemania, el joven ensemble nacional de metales de Malta y el grupo de metales de la Academia Gustav Mahler en Bolzano (Italia).



# Orquesta Nacional de España

## **Director titular y artístico**

David Afkham

## **Director técnico OCNE**

Félix Palomero

## **Director honorario**

Josep Pons

## **Trompas**

Rodolfo Epelde Cruz (solista)

Javier Bonet Manrique

(ayuda de solista)

Eduardo Redondo Gil

(ayuda de solista)

Carlos Malonda Atienzar

## **Trompetas**

Adán Delgado Illada (solista)

Juan Antonio Martínez

Escribano (ayuda de solista)

Vicente Martínez Andrés

Jesús Cabanillas Peromingo\*

Christian Ibáñez Ferrer\*

## **Trombones**

Edmundo José Vidal Vidal

(solista)

Juan Carlos Matamoros

Cuenca (solista)

Jordi Navarro Martín

Francisco Guillén Gil

(trombón bajo)

## **Tuba**

José Fco. Martínez Antón

(ayuda de solista)

## **Percusión**

Juanjo Guillem Piqueras

(solista)

Joan Castelló Arándiga

(ayuda de solista)

Antonio Martín Aranda

## **Avisadores**

Juan Rodríguez López

José Díaz López

Gerard Keusses Maistre

## **Archivo Orquesta y Coro Nacionales de España**

Rafael Rufino Valor

Víctor Sánchez Tortosa

Ricardo Gutierrez Montero

Enrique Mejías Rivero



© Michal Novak

# Próximos conciertos

## Orquesta y Coro Nacionales de España

**Satélite 21**  
**Coro Nacional  
de España**  
25 de mayo

**Música Coral Americana** *Obras de Aaron Copland; Moses  
George Hogan; Leonard Bernstein y George Gershwin.*  
**Miguel Ángel García Cañamero** Director

**Sinfónico 22**  
28, 29 y 30 de mayo

**Laura Vega** *Galdosiana (\* Obra encargo del Gobierno de Canarias y  
de la OCNE con ocasión del centenario de la muerte de Benito Pérez Galdós)*  
**Joaquín Rodrigo** *Fantasia para un gentilhombre, para guitarra  
y orquesta*  
**Alberto Ginastera** *Variaciones concertantes, op. 23*  
**Carlos Miguel Prieto** Director  
**Pablo Sáinz Villegas** Guitarra

**Satélite 22:**  
**Alberti y El Mar**  
1 de junio

*Obras de* **Salvador Bacarisse, Rodolfo Halffter, Eduard  
Toldrà y Joaquín Turina.**  
**Jone de la Fuente** Violín  
**Elsa Sánchez** Violín  
**Alicia Salas** Viola  
**Mireya Peñarroja** Violonchelo  
**Francesca Calero** Soprano  
**Brais García** Piano

**Descubre...**  
**Conozcamos**  
**los nombres 05**  
6 de junio

**Serguéi Prokófiev** *Concierto para violín y orquesta núm. 1  
en Re mayor, op. 19*  
**Ludwig van Beethoven** *Cuarteto de cuerda en Fa menor, op. 95,  
«Serioso» (arr: Gustav Mahler)*  
**Josep Vicent** Director  
**Ellinor D'Melon** Violín

# PROTOCOLO DE SEGURIDAD

## MEDIDAS DE PROTECCIÓN COVID-19



Uso obligatorio de mascarilla



Uso obligatorio del gel hidroalcohólico



Respete la distancia de seguridad



Ocupe el asiento asignado en su entrada



Adelante su entrada al concierto, las puertas se abrirán 45' antes



Aforo reducido en ascensores



Servicio de guardarropa no disponible temporalmente



Entre y salga de forma ordenada, atienda al personal de sala



No se darán programas de mano, podrán descargarse de la web del Auditorio



Servicio de cafetería no disponible temporalmente

Gracias por su colaboración



# S. M. La Reina De España

Presidencia de Honor

La Orquesta y Coro Nacionales de España está integrada en el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, del Ministerio de Cultura y Deporte. La Orquesta Nacional de España pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

## Programas de mano

Desde el día anterior al concierto pueden descargarse los programas en <http://ocne.mcu.es/explora/temporada-20-21>. Los textos cantados sujetos a derechos de propiedad intelectual permanecerán en la página web solamente los días del concierto. Las biografías de los artistas han sido facilitadas por sus agentes y la Orquesta y Coro Nacionales de España no puede responsabilizarse de sus contenidos, así como tampoco de los artículos firmados.

## Día de concierto

### Puntualidad

Una vez comenzado el concierto no se permitirá el acceso a la sala, salvo en las pausas autorizadas al efecto.

### En la sala

**Fotos y grabaciones.** Les rogamos silencien sus dispositivos electrónicos y que no utilicen flash en caso de realizar fotografías.

**Teléfonos móviles.** En atención a los artistas y público, se ruega silencien los teléfonos móviles y eviten cualquier ruido que pueda perjudicar la audición de la música y el respeto de los silencios.

Uso obligatorio de mascarilla.

### Venta de entradas

Auditorio Nacional de Música y teatros del INAEM

**Venta telefónica** 902 22 49 49 / 911 93 93 21

**Venta electrónica** [www.entradasinaem.es](http://www.entradasinaem.es)

### Más información

**Teléfono** 91 337 02 30

**Web** <http://ocne.mcu.es>

## Equipo técnico

**Félix Palomero**  
Director técnico

**Belén Pascual**  
Directora adjunta

**Elena Martín**  
Gerente

**Mónica Lorenzo**  
Coordinadora artística

**Ana Albarellos**  
Directora de comunicación

**Isabel Frontón**  
Coordinadora técnica del CNE

**Salvador Navarro**  
Secretario técnico de la ONE

**Rogelio Igualada**  
Área socioeducativa

**Pura Cabeza**  
Producción

**Gerencia**  
**María Morcillo**  
Administración  
**Rosario Laín**  
Caja

**M. Ángeles Guerrero**  
Administración  
**Ana García**  
Contratación

**Montserrat Calles**  
**Montserrat Morato**  
**Paloma Medina**  
**Jesús Candelas**  
**Pilar Ruiz**  
**Carlos Romero**  
Secretarías técnicas y de dirección

**Begoña Álvarez**  
**Marta Álvarez**  
Públicos



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE CULTURA  
Y DEPORTE

**inaem**

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA

**ORQUESTA NACIONAL  
Y CORO DE ESPAÑA**



Auditorio  
Nacional  
de Música